

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 februari 2002

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 23 maart 1989
betreffende de verkiezing van het Europees
Parlement wat betreft de vermelding van de
politieke partijen boven de kandidatenlijsten
op de stembiljetten**

(ingediend door de heren Yves Leterme,
Daniel Bacquelaîne en Hugo Coveliers,
de dames Frieda Brepoels en Joëlle Milquet
en de heren Jef Tavernier
en Dirk Van der Maelen)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 février 2002

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à
l'élection du Parlement européen en ce qui
concerne l'indication des partis politiques
au-dessus des listes de candidats sur les
bulletins de vote**

(déposée par MM. Yves Leterme,
Daniel Bacquelaîne et Hugo Coveliers,
Mmes Frieda Brepoels et Joëlle Milquet
et MM. Jef Tavernier
et Dirk Van der Maelen)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be
--	---

SAMENVATTING

Momenteel bepaalt de kieswetgeving dat een letterwoord bestaande uit ten hoogste zes letters op de stembiljetten de politieke partij weergeeft waartoe de kandidaten behoren.

De indieners menen dat de huidige invulling van het begrip «letterwoord» te beperkend is. Daarom stellen zij voor tevens de mogelijkheid te bieden om cijfers en tekens in het letterwoord op te nemen. Daarnaast stellen zij ook de mogelijkheid voor om niet het letterwoord maar het logo op de stembiljetten weer te geven.

Ten slotte stellen zij voor het letterwoord en het logo op het stembiljet groter af te drukken dan momenteel mogelijk is.

Dit voorstel behandelt de wijzigingen voor de verkiezingen van het Europees Parlement. Het hangt samen met het wetsvoorstel (DOC 50 1647/001) dat, overeenkomstig artikel 77 van de Grondwet, dezelfde wijzigingen voorstelt voor de verkiezingen van de federale wetgevende kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

RÉSUMÉ

La législation électorale actuelle prévoit que, sur les bulletins de vote, un sigle composé de six lettres au plus indique le parti politique auquel les candidats appartiennent.

Les auteurs estiment que le sens donné actuellement à la notion de « sigle » est trop restrictif. Ils proposent dès lors que le sigle puisse également comprendre des chiffres et des signes. Ils proposent par ailleurs de permettre de reproduire non pas le sigle, mais le logo sur les bulletins de vote.

Enfin, ils proposent que le sigle et le logo puissent être imprimés dans une dimension plus grande sur le bulletin de vote que ce n'est le cas actuellement.

La présente proposition de loi vise à apporter ces modifications en ce qui concerne l'élection du Parlement européen. Elle forme un tout avec la proposition de loi (DOC 50 1647/001) qui vise, conformément à l'article 77 de la Constitution, à apporter les mêmes modifications en ce qui concerne les élections des chambres législatives fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional wallon, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op de stembiljetten bij verkiezingen wordt bovenaan de kandidatenlijst de politieke partij waartoe de kandidaten behoren, weergegeven.

De kieswetgeving bepaalt dat de politieke partij moet worden weergegeven d.m.v. het letterwoord dat overeenkomstig artikel 116, § 4, tweede lid, van het Kieswetboek mag bestaan uit ten hoogste zes letters.

Bij verschillende verkiezingen is gebleken dat deze definitie van het begrip letterwoord aanleiding geeft tot discussie en verwarring omdat ze onduidelijk en te beperkend is.

Het eerste probleem betreft de vraag of een letterwoord kan bestaan uit een woord, een afkorting van een woord, een aantal woorden of een aantal initialen. Deze laatste definitie vindt men terug bij de parlementaire voorbereiding van de wet van 5 juli 1976 waarbij het begrip letterwoord in de kieswetgeving werd ingevoerd. Onder letterwoord moest worden verstaan « een reeks initialen die als afkortingstekens worden gebruikt » (cf. *Parl. St. Senaat 1975-1976*, nr. 696/2, 188, bijlage IV).

Deze beperkende definitie leidt er onder meer toe dat partijen bij de indiening van hun letterwoorden bij verkiezingen aan de initialen die ze opgeven en de woorden waarvoor deze initialen staan een andere dan de gebruikelijke en algemeen gekende betekenis geven. Een voorbeeld hiervan is de partij *Agalev* dat staat voor *Anders Gaan Leven*. Bij de indiening van de letterwoorden definieert deze partij haar naam evenwel als *Anders Gaan Arbeiden, Leven en Vrijen* om te voorkomen dat haar letterwoord niet zou beantwoorden aan de vermelde definitie en in dit geval niet aanvaard zou worden.

Het spreekt voor zich dat deze handelwijze, die een gevolg is van de beperkende definitie van het begrip letterwoord, aanleiding kan geven tot verwarring bij de kiezer.

Een ander probleem dat zich geregeld voordoet met het begrip letterwoord is dat cijfers en tekens er niet in voor mogen komen.

Bij gemeenteraadsverkiezingen komt het nochtans vaak voor dat een politieke partij cijfers of tekens in haar benaming gebruikt. Om te voorkomen dat derge-

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'indication du parti politique auquel les candidats appartiennent figure au-dessus de la liste de ceux-ci sur les bulletins de vote utilisés dans le cadre d'élections.

La législation électorale prévoit que chaque parti politique doit être représenté par un sigle qui, conformément à l'article 116, § 4, alinéa 2, du Code électoral, est composé de six lettres au plus.

Lors de plusieurs élections, il s'est avéré que la définition de la notion de sigle donnait lieu à discussion et prêtait à confusion en raison de son imprécision et de son caractère trop restrictif.

Le premier problème est de savoir si un sigle peut se composer d'un mot, de l'abréviation d'un mot, de plusieurs mots ou de plusieurs initiales. Cette dernière définition se retrouve dans les travaux préparatoires de la loi du 5 juillet 1976, qui a inséré la notion de sigle dans la législation électorale. Par sigle, on devait entendre « une suite d'initiales employées comme signes abrégatifs » (cf. *Doc. parl. Sénat*, n° 696/2, p. 188, annexe IV, 1975-1976).

Cette définition restrictive a notamment pour conséquence que lorsqu'ils déposent leur sigle en vue d'élections, les partis donnent aux initiales sous lesquelles ils se présentent et aux mots auxquels ces initiales correspondent une signification différente de la signification usuelle et connue de tous. Le parti *Agalev*, dont le sigle signifie *Anders Gaan Leven*, est, par exemple, coutumier de cette pratique. Lors du dépôt de son sigle, ce parti donne en effet à son nom la signification *Anders Gaan Arbeiden, Leven en Vrijen*, afin d'éviter que son sigle ne réponde pas à la définition précitée et ne soit dès lors pas accepté.

Il va de soi que cette pratique, qui résulte de la définition restrictive qui est donnée de la notion de sigle, risque de susciter la confusion dans le chef de l'électeur.

Un autre problème que pose régulièrement la notion de sigle est que celui-ci ne peut comporter ni chiffres ni signes.

Or, lors d'élections communales, il arrive souvent qu'un parti politique utilise des chiffres ou des signes dans sa dénomination. Afin d'éviter que de tels partis

lijke partijen op de stembiljetten voor de kiezers onvoldoende herkenbaar zouden zijn en bijgevolg een belangrijk electoraal nadeel zouden ondervinden, staan sommige hoofdbureaus bij gemeenteraadsverkiezingen toch het gebruik van cijfers in het letterwoord toe.

Ten slotte heeft een aantal politieke partijen recent een nieuwe naam aangenomen waarin tekens of cijfers voorkomen.

Om de hierboven vermelde redenen is het aangegeven de kieswetgeving in twee opzichten te moderniseren. In de eerste plaats wordt een bredere definitie van het begrip letterwoord voorgesteld door de mogelijkheid te bieden ook cijfers en tekens in het letterwoord op te nemen. Het voordeel hiervan is dat een bij verkiezingen telkens weerkerend probleem wordt opgelost. In de tweede plaats wordt voorgesteld om politieke partijen de mogelijkheid te bieden hun logo in plaats van hun letterwoord op de stembiljetten te laten weergeven.

Het logo wordt door de politieke partijen in de kiescampagne veelvuldig gebruikt. In de verkiezingspropaganda – brieven, brochures, folders, affiches en ander campagnemateriaal – wordt het logo steeds vermeld. Voor de kiezers is het logo bijgevolg een belangrijk element van herkenbaarheid. Het is dan ook aangewezen om politieke partijen de mogelijkheid te bieden hun logo op de stembiljetten te laten vermelden.

Het logo wordt gedefinieerd als de figuur waarin ten hoogste zes letters, cijfers of tekens verwerkt zijn en die het herkenningsteken is van een politieke partij.

Deze wijziging wordt voorgesteld voor alle verkiezingen: de verkiezingen van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, de federale Wetgevende Kamers, alsook voor de verkiezingen van het Europees Parlement.

In dit voorstel wordt de wijziging voorgesteld voor de verkiezingen van het Europees Parlement met toepassing van artikel 78 van de Grondwet.

In een tweede voorstel wordt de wijziging voorgesteld voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap met toepassing van artikel 77 van de Grondwet.

Gezien de provincie- en gemeentekieswetgeving vanaf 1 januari 2002 een bevoegdheid is van de ge-

ne soient pas suffisamment identifiables pour les électeurs sur les bulletins de vote et subissent par conséquent un important préjudice électoral, certains bureaux principaux autorisent malgré tout l'utilisation de chiffres dans le sigle lors d'élections communales.

Enfin, plusieurs partis politiques ont récemment adopté un nouveau nom, dans lequel apparaissent des signes ou des chiffres.

Pour les raisons susmentionnées, il est souhaitable de moderniser la législation électorale à deux égards. Premièrement, il est proposé une définition plus large de la notion de sigle, en offrant la possibilité d'y intégrer également des chiffres et des signes. Cette possibilité permet de résoudre un problème récurrent à chaque élection. Deuxièmement, il est proposé de permettre aux partis politiques d'imprimer leur logo sur les bulletins de vote, en lieu et place de leur sigle.

Les partis politiques utilisent largement leur logo dans leur campagne électorale. Ce logo est en effet omniprésent dans la propagande électorale – lettres, brochures, dépliants, affiches et autres supports de communication. Pour les électeurs, le logo constitue par conséquent un élément de repère important. Il est dès lors souhaitable de permettre aux partis politiques de faire figurer leur logo sur les bulletins de vote.

Le logo est défini comme la figure qui comporte un maximum de six lettres, chiffres ou signes et qui sert de signe de reconnaissance d'un parti politique.

La modification susvisée est proposée pour toutes les élections : celles du Conseil régional wallon, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone, celles des Chambres législatives fédérales, ainsi que celles du Parlement européen.

La présente proposition vise à apporter la modification pour les élections du Parlement européen en application de l'article 78 de la Constitution.

Une deuxième proposition vise à apporter la modification pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional wallon, du Conseil de la région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone en application de l'article 77 de la Constitution.

Étant donné que les législations électorales provinciale et communale relèvent de la compétence des ré-

westen zal voor de verkiezingen van de provincie-, gemeente- en districtsraden op dat niveau een initiatief moeten genomen worden.

Yves LETERME (CD&V)
Daniel BACQUELAINE (PRL FDF MCC)
Hugo COVELIERS (VLD)
Frieda BREPOELS (VU&ID)
Joëlle MILQUET (PSC)
Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)
Dirk VAN DER MAELEN (SP.A)

gions depuis le 1^{er} janvier 2002, une initiative devra être prise à ce niveau pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 21, §2, derde lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «cijfers of tekens, of het logo, bestaande uit ten hoogste zes letters, cijfers of tekens en dienend als het herkenningsteken van een politieke partij,» worden ingevoegd tussen de woorden «ten hoogste zes letters,» en de woorden «vermelden dat boven de kandidatenlijsten»;

2° de woorden «, cijfers of tekens» worden ingevoegd tussen de woorden «ten hoogste zes letters» en de woorden «bestaat en de Europese politieke groep».

Art. 3

In de artikelen 20, 21, §2 tot §5 en 24 van dezelfde wet wordt het woord «letterwoord» telkens vervangen door de woorden «letterwoord of logo» en wordt het woord «letterwoorden» telkens vervangen door de woorden «letterwoorden of logo's».

3 januari 2002

Yves LETERME (CD&V)
Daniel BACQUELAINE (PRL FDF MCC)
Hugo COVELIERS (VLD)
Frieda BREPOELS (VU&ID)
Joëlle MILQUET (PSC)
Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)
Dirk VAN DER MAELEN (SP.A)

PROPOSITION DE LOIArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 21, § 2, alinéa 3, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « le sigle, composé de six lettres au plus, visé à l'article 20 » sont remplacés par les mots « le sigle, composé au plus de six lettres, chiffres ou signes, ou le logo, composé au plus de six lettres, chiffres ou signes, et servant de signe de reconnaissance d'un parti politique, visés à l'article 20, » ;

2° les mots « six lettres au maximum » sont remplacés par les mots « au maximum six lettres, chiffres ou signes ».

Art. 3

Aux articles 20, 21, §2 à §5, et 24 de la même loi, le mot « sigle » est remplacé chaque fois par les mots « sigle ou logo » et le mot « sigles », par les mots « sigles ou logos » ; les adaptations grammaticales requises sont apportées.

3 janvier 2002